MAGNA

185094

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

| | |
|---|---|
| Delivery no. / Date: | 7238166 / 18.01.2021 |
| Purch. ord. no.: | 5500034311 |
| Purch. ord. Date: | |
| Supplier's no.: | 0000008003 |
| Order no. / Date: | 30020572 / 14.09.2017 |
| Customer no.: | 10005593 |
| Consignee: | 30005665 |
| Packager Int. Cons.: | |
| | 01 Serie |
| Person in charge: | Knorr, Hr. |
| Tel. no. / Fax: | 09841/407-6133 / 09841/407-6114 |

loading station: 14248

## Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.590 KG Net weight 1.192,800 KG

| Item | Material<br>Description | Quantity | Weight |
|---|---|---|---|
| 000010 | 2500643600<br>Transmission Housing Chart<br>Customer article number: 2500643600Position1 | 210 PC | 1.192,800 KG |
| 900001 | TBA-501494<br>Plastic Pallet | 6 PC | 88 KG |
| 900002 | TBA-501492<br>Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb | 36 PC | 310 KG |

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

R0285428

5010173520

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
/ SPEDIZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 26/01/21
Firma:

weiß = Exemplar für Auftraggeber | blanc = Exemplaire pour commettant | wit = Exemplaar voor lastgever | blanco = Essemplare per committente | white = Copy for orderer | hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender | rose = Exemplaire de l'expéditeur | rose = Exemplaar voor afzender | rosa = Essemplare per mittente | pink = Copy for sender | rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger | bleu = Exemplaire du destinataire | blau = Exemplaar voor geadresseerde | blu = Essemplare per destinatario | blue = Copy for consignee | blaa = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer | vert = Exemplaire du transporteur | groen = Exemplaar voor vervoerder | verde = Essemplare per transportatore | green = Copy for carrier | grön = Exemplar for befordrer

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

**1** Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna SPA
Via Dei Ciclamini 4
70026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

**Schweitzer GmbH & Co.**
**Internationale Spedition KG**
**Carl-Benz-Straße 23**
**D - 71634 Ludwigsburg**
www.schweitzer-spedition.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

**3** Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays Modugno Italien

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

21 02 547

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date 19.01.21

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

**5** Beigefügte Dokumente / Documents annexés

LSNr. 2[illegible]7662

| **6** Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros | **7** Anzahl der Packstücke / Nombre des colis | **8** Art der Verpackung / Mode d'emballage | **9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* / Désignation officielle de transport* | **10** Statistiknummer / No. statistique | **11** Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg | **12** Umfang in m³ / Cubage m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 32 Pal. | | Getriebeteile | | | |
| | 24 Pal. | | Pumpen + Motoren Support | | 20533 Kg | |
| | 4 Pal. | | Kupplungen | | | |

| UN-Nummer / Numéro UN | Ben. s.Nr.9 Nom voit N°9 | Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette | Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage | Tunnelbeschränkungscode / Code de restriction en tunnels |
|---|---|---|---|---|
| UN | | | | |

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**19** zu zahlen vom: / À payer par:

| | Absender / L'expéditeur | Währung / Monnaie | Empfänger / Le Destinataire |
|---|---|---|---|
| Fracht / Prix de transport | | | |
| Ermäßigungen / Réductions | − | | |
| Zwischensumme / Solde | | | |
| Zuschläge / Suppléments | | | |
| Nebengebühren / Frais accessoires | | | |
| Sonstiges / Divers | + | | |
| Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer | | | |

**14** Rückerstattung / Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco
Unfrei / Non Franco

**20** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

**21** Ausgefertigt in / Établie à Bad Windsheim am / le 190121

**24** Gutempfangen / Réception des marchandises
Datum / Date
am / le 22 GEN 2021

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders / Magna PT B.V. & Co. KG (Signature et timbre de l'expéditeur)

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

**25** Angaben zur Berechnung der Entfernung mit Grenzübergängen / Indications pour le calcul des distances avec passages de frontières

| von | bis | km |
|---|---|---|
| - Logistik - Burgbernheimer Straße 5 | | |
| 91438 Bad Windsheim | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

**Paletten-Absender** – Expéditeur des palettes:

| Art | Anzahl | Kein Tausch | Tausch |
|---|---|---|---|
| Euro-Palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | |
| | | | |

**Paletten-Empfänger** – Destinataire des palettes

| Art | Anzahl | Kein Tausch | Tausch |
|---|---|---|---|
| Euro-Palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | |
| | | | |

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27**

| | Amtliches Kennzeichen | Nutzlast in kg |
|---|---|---|
| Kfz | LB-JC 2580 | |
| Anhänger | | |

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/9 91 93-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR
1-15 einschließlich 21+22 y compris et